



A Buen Puerto

Radio programme 2: Water, a natural resource

Juan Carlos Jaramillo

¿Qué tal, amigos? Juan Carlos Jaramillo les da la bienvenida a este programa de Crónicas de ultramar en que hablaremos de uno de nuestros recursos naturales más valiosos y, también, uno de los más maltratados por el hombre: el agua. Y esto porque en días pasados viajé a varias capitales latinoamericanas, entre ellas Lima, Bogotá, Santiago de Chile y Ciudad de México para ver de qué manera se usa y se abusa de este vital recurso. ¿Por qué no comenzamos en la antigua capital azteca, que con el arribo de los españoles cambió de una sociedad de agua a una de tierra? Pero veamos, Jorge Elgorreta, del Centro de Ecología y Desarrollo, y Elizabeth Mancilla de la UNAM, la Universidad Nacional Autónoma de México, nos sumergen de lleno en el agua.

Elizabeth Mancilla

La cobertura del servicio en Méxi... en la Ciudad de México es muy desigual. Existen grandes problemas y grandes diferencias de distribución del recurso al interior de la ciudad. Hay gente que tiene 60 litros al día y hay gente que tiene 300, ¿no? Y hay gente que se abastece todavía por pipas. En México, una pipa es un camión cisterna.

Jorge Elgorreta

Tenemos que extraer el 70% del agua que usamos en la Ciudad de México, el otro 30% lo traemos de cuencas lejanas, y esta extracción de agua nos está causando uno de los problemas más graves que tiene el medio ambiente en la Ciudad de México, que es su hundimiento.

Elizabeth Mancilla

En lo que va del siglo, la Ciudad de México se ha hundido ocho metros, o sea, no es una cosa que dijeras: ``Bueno, e... es mínimo, ¿no? Es imperceptible''. No es imperceptible.

Juan Carlos Jaramillo

Estos dos problemas, pues, de Ciudad de México. Pero el agua es un elemento muy versátil y se manifiesta de muchas formas en una ciudad, es decir, el agua está presente en ríos, en mares, en lagunas, en las lluvias y por supuesto en el agua potable y en los desagües y alcantarillas de un gran asentamiento urbano. Sigamos ahora en Lima, con más abusos que soporta el agua en este tipo de medio ambiente.

Juan Carlos Jaramillo

Bueno y, ¿aquí qué está pasando, José? Este... este es el... un escenario que en realidad uno quisiera que sencillamente no existiera de ninguna manera, ¿no?

José Romero

Este es otro caso tipo, también, si se quiere, de toda la problemática de Lima metropolitana, ¿no?

Juan Carlos Jaramillo

Es José Romero del CIPUR, el Centro de Investigaciones de Proyectos Urbanos y Regionales.

José Romero

Por ejemplo, estamos ante lo que es el colector de Comas... eh... la salida del colector de Comas, que más o menos...

Juan Carlos Jaramillo

Que es una salida de aguas negras, básicamente.

José Romero

Ya... aguas... aguas servidas de todo el cono norte de Lima metropolitana, ¿no? Y más o menos tiene un tiempo de 30 años que viene vertiendo sus residuos líquidos sin ningún tratamiento previo y es botado [son botados] al mar, ¿no? Ahora, estamos hablando, básicamente si se quiere, esto trae todos los residuos domésticos, pero a eso se va añadiendo que todo el desarrollo industrial que se ha generado en esta zona, también van botando sus... sus residuos líquidos acá y... y... yo creo que sin mentir, sin exagerar, ni una de estas empresas tiene planta de tratamiento de residuos líquidos, y estamos hablando de plantas que trabajan con... plomo y...y sencillamente todos sus residuos líquidos los botan al mar sin ningún criterio técnico, y entonces la contaminación acá es... es altísima, ¿no?

Juan Carlos Jaramillo

Pero del mar de Lima, la capital peruana, saltemos a otro tipo de manifestación urbana muy común en nuestra América Latina. Hablamos de los ríos y en este caso en particular, de aquel que cruza Santiago, la capital chilena.

Juan Carlos Jaramillo

Estamos en el puente Pedro de Valdivia, en Santiago, cruzando el río Mapocho, que por cierto está lleno de una nata medio verde, blanca, amarilla, una nata de espuma de pura contaminación ambiental, desde luego. Señor, podría preguntarle, ¿usted sabe a qué se debe esta contaminación del río Mapocho, así como la que estamos viendo?

Entrevistado 1

Bueno, me imagino que a la gran cantidad de... de basura y de todo tipo de desperdicio.

Juan Carlos Jaramillo

¿Quién... quién cree que es responsable, por ejemplo, de esto?

Entrevistado 1

Yo diría que todos nosotros.

Entrevistado 2

La irresponsabilidad de... de la misma gente.

Juan Carlos Jaramillo

¿Los ciudadanos comunes y corrientes?

Entrevistado 2

Claro... en general es todos...nosotros mismos... o empresas... En general, todos.

Entrevistado 3

Bueno, yo creo que las fábricas, todo, igual el desagüe de Santiago. Por toda área que... no sé, o... buscar otra... otras vías de salida, no sé, subterráneas, otro tipo de vías para... para poder evitarlo. No hay nada como un río limpio que... como que dé salud, que dé vida a la ciudad.

Mauricio Ilavaca

Mi nombre es Mauricio Ilavaca..., soy médico,... epidemiólogo y Director del Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente, en Santiago de Chile.

Juan Carlos Jaramillo

Bueno, entonces, como máxima autoridad sanitaria o de medio ambiente aquí en Santiago, ¿cuál es la verdadera situación de la crisis de medio ambiente y en particular de la contaminación ambiental en Santiago?

Mauricio Ilavaca

Como toda gran ciudad de más de cinco millones de habitantes, tenemos graves problemas. El principal riesgo de contaminación hoy existente en Santiago corresponde al gran porcentaje de aguas servidas que no son tratadas, en este caso aguas negras, que en un 60% nuestro río Mapocho transporta estas aguas servidas y en el pasado servían para regar hortalizas de

consumo crudo, ta... como así también frutas, lo cual condicionó la aparición de, eh... cólera, precisamente en Santiago, y no en la zona norte del país.

Juan Carlos Jaramillo

Siguiendo, me imagino que por ahí vendrá... eh... la contaminación ambiental que me llama la atención que no la cite usted como... primer factor, o como el factor más importante.

Mauricio Ilavaca

Bueno, es que... tuvimos una epidemia... tuvimos una híper endemia además de hepatitis y de fiebre tifoidea. Eh... una híper endemia, es decir cifras extremadamente altas.

Juan Carlos Jaramillo

¿Todo debido al agua?

Mauricio Ilavaca

Agua contaminada, aguas servidas, que posteriormente eran utilizadas para regar hortalizas.

Juan Carlos Jaramillo

¿Y, cuándo fue esta epidemia?

Mauricio Ilavaca

Eso... bueno, siempre la... la...la tuvimos.

Juan Carlos Jaramillo

Ahora, además de los esfuerzos que hagan las autoridades, nadie duda que los ciudadanos también pueden contribuir a las soluciones a través de proyectos comunitarios. Por ejemplo, existen las llamadas lagunas de oxidación, que son artificiales y que sirven para tratar aguas negras o servidas, las provenientes de las alcantarillas. Después de tratada el agua, esta servirá para usos agrícolas o de aseo público, a costos relativamente bajos. ¿Por qué no visitamos Villa El Salvador, un barrio popular del sur de Lima de unos 300.000 habitantes, que adelanta un proyecto de esta naturaleza?

Entrevistado

El tipo de la... lagunas son de aguas residuales o son de uso doméstico que... se usa para... hacer un tratamiento de oxidación, o...eliminación de... patógenos.

Juan Carlos Jaramillo

Y aquí vemos... aquí vemos correr el agua, precisamente, esta zona...

Entrevistado

Esta es agua cruda directa...

Juan Carlos Jaramillo

... esta es... agua cruda directa, que ya va a caer a la laguna y va a ser tratada y entonces... y, ¿qué era esto antes de... de que existiera la laguna y de que hubiera estos árboles, quizá o...? Pero, bueno, en primer lugar, ¿había árboles aquí hace 25 años?

Entrevistado

No, no, no. Esto hace... aproximadamente 18 años que se ha reforestado esto, porque antes no había nada, era así pampa, arena.

Juan Carlos Jaramillo

Así, tal cual como de este lado, de este costado aquí.

Entrevistado

Sí, sí, sí.

Juan Carlos Jaramillo

Y, ¿cuánto tiempo se necesita para que el agua pueda servir para los cultivos?

Entrevistado

Claro, te diré, más o menos entre una... unos 10 a 15 días más o menos de tratamiento.

Juan Carlos Jaramillo

10 a 15 días ...

Juan Carlos Jaramillo

Y otro ejemplo de utilización de tecnología barata para limpiar el agua, nos lo da la organización ENDA en Bogotá, que trabaja con madres y niños en un barrio de escasos recursos en el sur de la ciudad, trabajo que nos explica Mireya Solano.

Mireya Solano

Dentro del trabajo con ellas y de ellas con los niños, es absolutamente indispensable ponerle una última barrera pues al proceso de potabilización del agua para garantizar el agua que toman los niños y el agua que consumen ellas. Bueno, se hace un estudio de... de... de técnicas de potabilización, se busca una que consuma menos combustible, que le disminuya la carga de trabajo a las mujeres y finalmente se elige la filtración lenta en arena. La tecnología socialmente apropiada es una tecnología a escala real que pueda ser apropiada y apropiable para darle acceso a alternativas de desarrollo por sus propios medios. Es parte, digamos, de las estrategias de autogestión del hábitat.

Juan Carlos Jaramillo

Era el testimonio de Mireya Solano, de la organización ENDA en Bogotá, la capital colombiana.